



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének
2017. november 13. (hétfő) napján 17:30 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 8. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Bozonasz Irini elnök
Topalidisz László elnök-helyettes
Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Bozonasz Irini elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Argirász Mária képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Argirász Mária

Elfogadja a jelölést.

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel Argirász Mária jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat elfogadja Argirász Mária képviselő személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 78/2017. (XI.13.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 78/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirász Mária képviselő személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Bozonasz Irini elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

1. Közmeghallgatás ideje és költségvonzatainak meghatározása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

2. 2018. évi Munkaterv elfogadása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

3. Beszámoló 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás felhasználásáról

- Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **Beszámoló a Dohánygyári Emlékest című rendezvényéről**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
 5. **Beszámoló a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
 - 6 **Beszámoló az Október 28-i Görög Nemzeti ünnepről**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
 7. **A Polytechnion rendezvény támogatása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
 8. **Beszerzések**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 8. rendes nyilvános ülésének napirendi pontjait a jelen lévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 79/2017. (XI.13.) szám alatt az alábbiak szerint fogadja el:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 79/2017. (XI.13.) számú határozata

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 8. rendes nyilvános ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Közmeghallgatás ideje és költségvonzatainak meghatározása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
2. **2018. évi Munkaterv elfogadása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
3. **Beszámoló 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás felhasználásáról**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **Beszámoló a Dohánygyári Emlékest című rendezvényéről**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
5. **Beszámoló a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 6 **Beszámoló az Október 28-i Görög Nemzeti ünnepről**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
7. **A Polytechnion rendezvény támogatása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
8. **Beszerzések**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. Napirendi pont

Közmeghallgatás ideje és költségvonzatainak meghatározása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 80/2017. (XI.13.) sz. határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 80/2017. (XI.13.) számú határozata

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2017. évi közmeghallgatás 2017. december 08-án kerül megrendezésre, a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában 17:00 órai kezdettel a hagyományos karácsonyi előest, vasilopita vágás rendezvénnyel egybekötve. A rendezvény költségére 87,8 e Ft keretösszeget határoz meg, mely tartalmazza hagyományos görög ételek bemutatására üzemeltetési anyag költségére 66 e Ft keretösszegben, reprezentációs költségeket 20,300 e Ft keretösszegben, a reprezentációs költségéhez kapcsoló szállítások (szolgáltatás) költségét 1,490 e Ft összegben.
2. a nyílt rendezvény a Józsefváros újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnál és a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában elhelyezett plakát formájában kerül meghirdetésre.
3. a 2017. évi települési önkormányzat működési támogatás terhére hozott döntések szabad maradványát részben felhasználja, mely a képviselői telefonköltségeknél realizálódott.
4. forrása: 87,8 e Ft erejéig a települési önkormányzat működési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás és a dologi kiadások előirányzata.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. december 15.

2. Napirendi pont

2018. évi Munkaterv elfogadása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 81/2017. (XI.13.) számú határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 81/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az írásbeli előterjesztés mellékletét képező 2018. évi munkatervet, amelynek a megvalósulása a 2018. évi költségvetési források függvénye.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. október 18.

3. Napirendi pont

Beszámoló 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás felhasználásáról

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 82/2017. (XI.13.) számú határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 82/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja a 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat Nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás felhasználásáról készült elszámoló lapot, valamint a szöveges beszámolót, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.
2. A 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás elszámolásban nincs visszafizetési kötelezettsége.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. november 13.

4. Napirendi pont

Beszámoló a Dohánygyári Emlékest című rendezvényéről

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 83/2017. (XI.13.) számú határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 83/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat képviselő-testületet úgy dönt, hogy elfogadja Bozonasz Irini Elnök Asszony beszámolóját a 60/2017. (VIII. 21.) és 67/2017. (X.18.) JGÖ számú határozat (Dohánygyári Emlékest) végrehajtásáról, és tudomásul veszi, hogy a rendezvény megvalósult 2017. szeptember 30-án a Törekvés Művelődési Központban (1101 Budapest Könyves Kálmán Krt. 25). A nyílt rendezvény meghirdetésre került Facebook oldalon és meghívó formájában. Az emléktábla koszorúzását követően a program kulturális műsorral folytatódott, a színház előterében kiállítás bemutatójára került sor Dohánygyár múltjáról, Raptisz Janisz fotógyűjteményéből. A kiállításhoz kapcsolódóan egy 15 perces vetítés következett, amelyet erre az alkalomra Raptisz Jannis és Vlahosz Haralambosz válogatott és szerkesztett. A levetített anyag azokról a muzsikusokról, énekesekről és színházi szereplőkről szólt, akik a magyarországi görögök kulturális életében kimagaslóan tevékenykedtek. A műsorban fellépett a Romiosyni kórus, a Helidonaki Egyesület gyermekcsoportja, a Belioanniszi Triandafilla táncegyüttes, az Ellinizmosz Egyesület Asszony táncsoportja. A kulturális programot táncház követte melyre Palio Buzuki együttes szolgáltatva a zenét. A rendezvényen körülbelül 300 ember vett részt, ismét színvonalas családi hangulatú est keretében.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a Zuglói Görög Önkormányzattal Együttműködési Megállapodást kötött a rendezvény közös rendezése és finanszírozása érdekében.

A rendezvényt támogatta az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Józsefvárosi Önkormányzata is.

Az est összköltsége közel 800 ezer forintba került, ebből 460 ezer forintig a Józsefvárosi Görög Önkormányzat vállalt kötelezettséget, a fennmaradó összeget, azaz 340 e forintot a Fővárosi Görög Önkormányzat és a Zuglói Görög Önkormányzat finanszírozta. A Fővárosi Görög Önkormányzat a meghívók elkészítését és postázását, valamint a

hagyományos görög vendéglátást vállalta, a Zuglói Görög Önkormányzat a rendezvényhez kapcsolódó kiállítás műszaki feltételeit biztosította.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a rendezvény költségeire a következő kifizetéseket biztosította: terembérlés 240.093 Ft, hangosítás 48.072 Ft, zeneszolgáltatás 100.000 Ft, kiállítás és vetítés anyagának költségére 50.000 Ft, koszorú és szállítás költségekre 13.835 Ft.

Forrása: 300.000 Ft erejéig a NEMZ-KUL-EPER-17-1554 számú Emberi Erőforrások Minisztériumától nyert pályázati támogatás terhére, 130.000 Ft erejéig a Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázaton elnyert összeg terhére, 22.000 Ft a 2017. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére lett elszámolva.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. november 13.

5. Napirendi pont

Beszámoló a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 84/2017. (XI.13.) számú határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 84/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport 40 ezer forint összegű támogatásának felhasználásáról szóló beszámolót és elszámolást, mely összeg az Egyesület által gondozott Szegedi Görög Füzetek kiadványsorozat 13. kiadványa: a „Görög nyelvtan lépésről lépésre” című könyv megjelenése céljából került felhasználásra. A támogatási szerződés szerint 2017 októberében megjelent a 384 oldalas magas színvonalú görög nyelvkönyv. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a támogatásért cserébe tiszteletpéldányokat kapott és szerepelt a kiadványt támogatók névsorában. Az Egyesület a támogatási szerződés szerint elszámolt hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. november 13.

6. Napirendi pont

Beszámoló az Október 28-i Görög Nemzeti ünnepről

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 85/2017. (XI.13.) számú határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 85/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az Elnök Asszony beszámolóját a 69/2017. (X.18.) számú JGÖ határozat (Október 28-i Nemzeti Ünnepe) végrehajtásáról, és tudomásul veszi, hogy a „Október 28-i Nemzeti Ünnepe” megemlékező rendezvény megvalósult 2017. október 28-án az Országos Görög Önkormányzat szervezésében, a Görögség Házában (helyszíne: IX. kerület Börzsöny utca 2.). A Józsefvárosi Görög Önkormányzat együttműködési megállapodás kötött a rendezvény főszervezőjével és részt vett a rendezvényen, mint társrendező. A rendezvény részbeni költségeihez 50 e Ft-tal járult hozzá, a Mydros Együttes fellépési díjához. A rendezvényen közel 400-500 ember vett részt. A kifizetés számla ellenében történt. Forrása: a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzata

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. november 13.

7. Napirendi pont

A Polytechnion rendezvény támogatása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 86/2017. (XI.13.) számú határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 86/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete „Polytechnion Emlékestet” rendez 2017. november 18-án a Ferencvárosi Művelődési Központban 1096 Budapest, Haller u. 27. szám alatt. Görögországban minden év november 17-én megemlékeznek e történelmi eseményről. A budapesti megemlékezésen részt vesz, és saját műsorral készül a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Nyelvoktató Iskola tanulói és a Nikosz Belioannisz Általános Iskola tanulói, továbbá a rendezvényen részt vesz a Romiosyni kórus is – a Józsefvárosi Görög Önkormányzat által támogatott kórus.**
- 2. Józsefvárosi Görög Önkormányzat a megemlékező rendezvényen fellépő Romiosyni kórus zenei kíséretétét teljesítő Mydros Együttes díjazásához járul hozzá 20 ezer Ft összeggel. Kifizetése számla ellenében készpénzben történik.**
- 3. forrása: 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezte dologi kiadás előirányzata.**

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. december 15.

8. Napirendi pont

Beszerzések

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 87/2017. (XI.13.) számú határozatát:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 87/2017. (XI.13.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

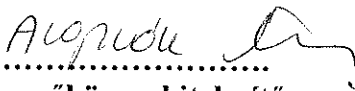
- 1. a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport által kiadott „Görög nyelvtan lépésről lépésre” című könyvből 15 db példányt vásárol 30 e Ft összegben, melyeket a kerületi görög közösség használatába kíván adni a görög nyelv fejlesztése céljából. A könyvek 2 e Ft/darabáron vásárolhatóak meg. Kifizetése átutalással történik.**
- 2. a nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi az elnök döntését, hogy 1 db Huawei P10 Lite típusú telefonkészülék és hozzá való kiegészítő (telefon tok) vásárlására vonatkozóan, 84 e Ft keretösszegig, melyet önkormányzati feladatok ellátására az elnök-helyettes használatába ad.**
- 3. az Önkormányzat tulajdonában lévő Canon MG 3200 típusú nyomtatóhoz az önkormányzati feladatok ellátásra tintapatronokat vásárol 15 e Ft összeghatárig.**
- 4. a 2017. évi működési központi költségvetési támogatás terhére hozott döntések szabad maradványát részben felhasználja, mely a képviselői telefonköltségeknél realizálódott.**
- 5. a fentiek forrása a 2017. évi működési központi költségvetési támogatás, 1. és 3. pont fedezete a dologi kiadások előirányzata, 2. pont fedezete a beruházások előirányzata 2017. évi működési központi támogatás munkaadókat terhelő járulékok előirányzatáról 41 e Ft-ot, a dologi kiadások előirányzatáról 43 e Ft-ot átcsoportosít a beruházási előirányzatra.**
- 6. a korábbi költségvetési felhasználások miatt a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 74/2017. (X.18.) számú határozata kiegészítésre kerül: 2017. évi működési központi támogatás munkaadókat terhelő járulékok előirányzatáról 31,771 e Ft-ot, személyi juttatás előirányzatról 95 e Ft-ot átcsoportosít a beruházás előirányzatra.**

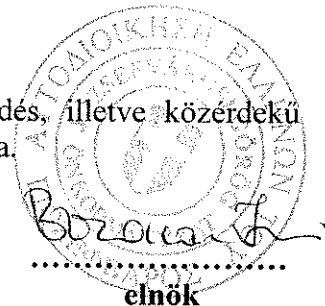
Felelős: Bozonasz Irini elnök

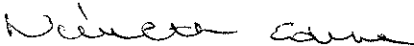
Határidő: 2017. december 15.

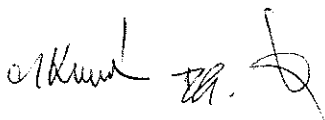
Bozonasz Irini

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 18:30 bezárja.


.....
jegyzőkönyv-hitelesítő



Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina 





Κοινότητα Γιόζεφβαρος
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat
**8. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2017. november 13. (hétfő) 17:30 óra**

1. Bozonasz Irini

Bozonasz Irini

2. Topalidisz László

Topalidisz László

3. Argirász Mária

Argirász Mária

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

Németh Edina



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Közmeghallgatás ideje és költségvonzatainak meghatározása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy 2017. évi közmeghallgatás 2017. december 08-án kerüljön megrendezésre, a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában 17 órai kezdettel a hagyományos karácsonyi előest vasilopita vágás rendezvénnyel egybekötve. Javasolom továbbá, hogy a nyílt rendezvényre szánt keretösszeg 80 e Ft összegig legyen, meghatározva mely tartalmazza a hagyományos görög ételek bemutatására üzemeltetési anyag költségére 66 e Ft, reprezentációs költségeket 20,3 e Ft összegben, a reprezentációs költségéhez kapcsoló szállítás (szolgáltatás) költségét 1,490 e Ft összegben.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

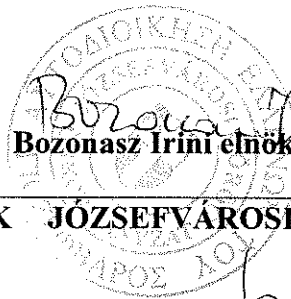
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2017. évi közmeghallgatás 2017. december 08-én kerül megrendezésre, a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában 17:00 órai kezdettel a hagyományos karácsonyi előest, vasilopita vágás rendezvénnyel egybekötve. A rendezvény költségére 87,8 e Ft keretösszeget határoz meg, mely tartalmazza hagyományos görög ételek bemutatására üzemeltetési anyag költségére 66 e Ft keretösszegben, reprezentációs költségeket 20,300 e Ft keretösszegben, a reprezentációs költségéhez kapcsoló szállítások (szolgáltatás) költségét 1,490 e Ft összegben.
2. a nyílt rendezvény a Józsefváros újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnál és a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában elhelyezett plakát formájában kerül meghirdetésre.
3. a 2017. évi települési önkormányzat működési támogatás terhére hozott döntések szabad maradványát részben felhasználja, mely a képviselői telefonköltségeknél realizálódott.
4. forrása: 87,8 e Ft erejéig a települési önkormányzat működési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás és a dologi kiadások előirányzata.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. december 15.

Budapest, 2017. november 03.



**ELÓTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT**
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *Bozonasz Irini*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

2018. évi Munkaterv elfogadása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom, a Tisztelt Képviselő-testület tagjainak a 2018. évi munkatervben az alább felsoroltak szerepeljenek:

1. A görög nemzeti ünnepek a 1821. Március 25-i Nemzeti Ünnap, 1940. Október 28-i OXI Nemzeti Ünnepek központi rendezvényeiben való részvétel, együttműködés, költségeihez való hozzájárulás.
2. Zenei archívum fenntartása és bővítése (Topalidisz László képviselő régi görög bakelit lemezeket gyűjt vagy kölcsönöz és archívumba átmenti CD-DVD-re). Folyamatos.
3. Fotó archívum gyűjtése (Topalidisz László képviselőnk a gyűjtött anyagot scannelli, restaurálja, és Vlahosz Haralambosz a képek adatainak anyagát rendszerezi, albumokba rendezi stb.) Folyamatos
4. Önállóan illetve más nemzetiségi önkormányzattal együttműködve nemzetiségi kulturális rendezvények szervezése. A görög menekültek Magyarországra érkezésének 70. évfordulójának rendezvénysorozatán való részvétel.
5. Ismerd meg hazádat: évente egy buszkiutandulás szervezése. Debreceni kirándulás 2018 májusában.
6. Tárgyi emlékeink gyűjtése, feldolgozása, korszerű technikákkal való archiválása, kiállítása. (Különösen a VIII. kerületre, mint befogadó kerületre koncentrálva - Dohánygyár) Folyamatos
7. Görög témájú kiadványok megjelentetésének támogatása
8. Görög kulturális egyesületekkel, alapítványokkal, tánccsoportokkal, zenekarokkal való együttműködés és ezek támogatása. (anyagai illetve természetbeni juttatások: pl. próbaterem támogatás, görög népviseleti ruhák vétele, görög-magyar nyelvű naptár kiadása, egyösszegű támogatások... stb.) Magyarországi Görögök Kulturális egyesülettel együttműködve a Polytechnion emlékest rendezése, a Kariatidák egyesülettel együttműködve Trák est szervezése
9. Dohánygyári emléktábla koszorúzás és emlékünnepe rendezése 2018 szeptember 29-én
10. Görög húsvéti ünnepe megntartása a Magyarországi Görög Önkormányzattal együttműködve
11. Testületi ülések és Közmeghallgatás megntartása

Munkaterv havi bontásban:

Január

- Nemzetiségi Önkormányzat és a helyi települési Önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás felülvizsgálata (határidő január 30.)

- Görög Vízkereszt megünneplése a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzattal együttműködve
Beszámolók elkészítése az működési központi költségvetési támogatásról valamint a települési Önkormányzat működési támogatásáról
- Döntés a Romisyni kórus támogatásáról

Február

- Nemzetiségi Önkormányzat 2018 évi költségvetésének megalkotása (határidő: február 15.)

Március

- 1821. Március 25-i Nemzeti Ünnap központi rendezvényén való részvétel és támogatása
- Szertaridisz Nikosz emlékest szervezése a Zuglói Görög Önkormányzattal együttműködve

Április

- Görög Ortodox Húsvét központi rendezvényen való részvétel és támogatása
- Görög menekültek Magyarországra érkezésük 70. évfordulója alkalmából tervezett rendezvénysorozatokon való részvétel és támogatása (fotókiállítás stb.) Fővárosi Görög Önkormányzattal való együttműködésben.
- Nemzetiségi Önkormányzat zárszámadása

Május

- Május 1-i majális szervezése
- „Ismerd meg hazádat” című programunk következő kirándulási célpontja Debrecen

Június

- Zenés Irodalmi Est szervezése a Romiosyni kórus részvételével
- A Manolisz Glezosz 12 évfolyamos Kiegészítő Nyelvoktató Iskola által szervezett nyári tábor támogatása

Augusztus

- Dohánygyári emléktábla felújítása

Szeptember

- Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Természetjáró Tagozata görögországi túrájának támogatása
- Dohánygyári Emlékest megrendezése

Október

- OXI Október 28-i Nemzeti Ünnap központi rendezvényén való részvétel és támogatása

November

- Kariatidák Egyesülete által szervezett Trák est támogatása
- „Polytechnion” megemlékező est támogatása

December

- Karácsonyi előest és Vasilopita vágással egybekötött Közmeghallgatás rendezése

Folyamatosan működő feladatok:

- Romiosyni kórus próbáinak helység biztosítása
- Zenei Archívum fenntartása és fejlesztése (felelőse: Topoalidisz László alelnök)
- Fotó és dokumentum archívum fenntartása és fejlesztése (felelőse: Vlahosz Haralambosz)

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az írásbeli előterjesztés mellékletét képező 2018. évi munkatervet, amelynek a megvalósulása a 2018. évi költségvetési források függvénye.

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. november 13.

Budapest, 2017. november 03.



Bozonasz Irini elnök

**ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

Németh Edina
Bozonasz Irini



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκίζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának kölségvetési támogatás felhasználásáról

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat Nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és az elszámolás elkészült. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek a pénzügyi osztály által készített elszámoló lapot, valamint a szöveges beszámolót fogadjuk el, mely jelen előterjesztés mellékletét képezi.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja a 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat Nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás felhasználásáról készült elszámoló lapot, valamint a szöveges beszámolót, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.**
- 2. A 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás elszámolásban nincs visszafizetési kötelezettsége.**

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. november 13.

Budapest, 2017. november 03.


Bozonasz Irini elnök

**ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL:**



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Dohánygyári Emlékest című rendezvényéről

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a hagyománnyá vált Dohánygyári Emlékest idei évben is megrendezésre került 2017. szeptember 30-án, melynek helyszíne a Törekvés Művelődési Központ (1101 Budapest Könyves Kálmán Krt. 25.) szám alatt került megrendezésre. A nyílt rendezvény meghirdetésre került Facebook oldalon és meghívó formájában.

A koszorúzást követően a program kulturális műsorral folytatódott. A színház előterében kiállítást rendeztük a Dohánygyár múltjáról Raptisz Janisz fotógyűjteményéből. A kiállításhoz kapcsolódóan egy 15 perces vetítés következett, amit Raptisz Jannis és Vlahosz Haralambosz válogatott és szerkesztett erre az alkalomra. A levetített anyag azokról a muzsikusokról énekesekről és színházi szereplőkről szólt, akik a magyarországi görögök kulturális életében kimagaslóan tevékenykedtek. A műsorban fellépett a Romiosyni kórus, a Helidonaki egyesület gyermekcsoportja, a Belioanniszi Triandafilla táncegyüttes, az Ellinizmosz Egyesület Asszony tánc csoportja. A kulturális programot tánc ház követte, a Palio Buzuki együttes szolgáltatta a zenét. A rendezvényünkön körülbelül 300 ember vett részt. Az idei évben ismét színvonalas családi hangulatú estet sikerült rendezni.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a Zuglói Görög Önkormányzattal Együttműködési Megállapodást kötött a rendezvény közös rendezése és finanszírozása érdekében.

A rendezvényt támogatta az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Józsefvárosi Önkormányzata is.

Az est összköltsége közel 800 ezer forintba került, ebből 460 ezer forintig a Józsefvárosi Görög Önkormányzat vállalt kötelezettséget, a fennmaradó összeget, azaz 340 e forintot a Fővárosi Görög Önkormányzat és a Zuglói Görög Önkormányzat finanszírozta. A Fővárosi Görög Önkormányzat a meghívók elkészítését és postázását, valamint a hagyományos görög vendéglátást vállalta, a Zuglói Görög Önkormányzat biztosította a rendezvényhez kapcsolódó kiállítás műszaki feltételeit.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a rendezvény költségeire a következő összegek kerültek kifizetésre: terem bérletre 240.093 Ft., hangosításra: 48.072 Ft., zeneszolgáltatásra: 100.000 Ft., kiállítás és vetítés anyagának költségére: 50.000 Ft., koszorú és szállítás költségekre: 13.835 Ft. Forrása: 300.000 Ft erejéig a NEMZ-KUL-EPER-17-1554 számú Emberi Erőforrások Minisztériumától nyert pályázati támogatás terhére, 130.000 Ft erejéig a Józsefvárosi Önkormányzat nemzeti pályázaton elnyert összeg terhére, 22.000 Ft a 2017 évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére lett elszámolva.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat képviselő- testületet úgy dönt, hogy elfogadja Bozonasz Irini Elnök Asszony beszámolóját a 60/2017. (VIII. 21.) és 67/2017. (X.18.) JGÖ számú határozat (Dohánygyári Emlékest) végrehajtásáról, és tudomásul veszi, hogy a rendezvény megvalósult 2017. szeptember 30-án a Törekvés Művelődési Központban (1101 Budapest Könyves Kálmán Krt. 25). A nyílt rendezvény meghirdetésre került Facebook oldalon és meghívó formájában. Az emléktábla koszorúzását követően a program kulturális műsorral folytatódott, a színház előterében kiállítás bemutatójára került sor Dohánygyár múltjáról, Raptisz Janisz fotógyűjteményéből. A kiállításához kapcsolódóan egy 15 perces vetítés következett, amelyet erre az alkalomra Raptisz Jannis és Vlahosz Haralambosz válogatott és szerkesztett. A levetített anyag azokról a muzikusokról, énekesekről és színházi szereplőkről szólt, akik a magyarországi görögök kulturális életében kimagaslóan tevékenykedtek. A műsorban fellépett a Romiosyni kórus, a Helidonaki Egyesület gyermekcsoportja, a Belioanniszi Triandafilla táncegyüttes, az Ellinizmosz Egyesület Asszony táncsoportja. A kulturális programot táncház követte melyre Palio Buzuki együttes szolgáltatta a zenét. A rendezvényen körülbelül 300 ember vett részt, ismét színvonalas családi hangulatú est keretében.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a Zuglói Görög Önkormányzattal Együttműködési Megállapodást kötött a rendezvény közös rendezése és finanszírozása érdekében.

A rendezvényt támogatta az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Józsefvárosi Önkormányzata is.

Az est összköltsége közel 800 ezer forintba került, ebből 460 ezer forintig a Józsefvárosi Görög Önkormányzat vállalt kötelezettséget, a fennmaradó összeget, azaz 340 e forintot a Fővárosi Görög Önkormányzat és a Zuglói Görög Önkormányzat finanszírozta. A Fővárosi Görög Önkormányzat a meghívók elkészítését és postázását, valamint a hagyományos görög vendéglátást vállalta, a Zuglói Görög Önkormányzat a rendezvényhez kapcsolódó kiállítás műszaki feltételeit biztosította.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a rendezvény költségeire a következő kifizetéseket biztosította: terembérlés 240.093 Ft, hangosítás 48.072 Ft, zeneszolgáltatás 100.000 Ft, kiállítás és vetítés anyagának költségére 50.000 Ft, koszorú és szállítás költségekre 13.835 Ft.

Forrása: 300.000 Ft erejéig a NEMZ-KUL-EPER-17-1554 számú Emberi Erőforrások Minisztériumától nyert pályázati támogatás terhére, 130.000 Ft erejéig a Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázaton elnyert összeg terhére, 22.000 Ft a 2017. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére lett elszámolva.

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. november 13.

Budapest, 2017. november 03.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκίζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Önkormányzatunk a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport részére 40.000 forint támogatást biztosított az általa gondozott Szegedi görög füzetek kiadványsorozat 13. kiadványa a „Görög nyelvtan lépésről lépésre” című kiadvány megjelenése céljából. A támogatási szerződés szerint 2017 októberében megjelent a 384 oldalas magas színvonalú görög nyelvkönyv. A kiadványt támogatók névsorában szerepel a Józsefvárosi Görög Önkormányzat is. Önkormányzatunk 4 darab tiszteletpéldányt is kapott, mely a közösségünk hasznára lehet. A Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport a támogatási szerződés szerint elszámolt hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport 40 ezer forint összegű támogatásának felhasználásáról szóló beszámolót és elszámolást, mely összeg az Egyesület által gondozott Szegedi Görög Füzetek kiadványsorozat 13. kiadványa: a „Görög nyelvtan lépésről lépésre” című könyv megjelenése céljából került felhasználásra. A támogatási szerződés szerint 2017 októberében megjelent a 384 oldalas magas színvonalú görög nyelvkönyv. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a támogatásért cserébe tiszteletpéldányokat kapott és szerepelt a kiadványt támogatók névsorában. Az Egyesület a támogatási szerződés szerint elszámolt hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval.

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. november 13.
Budapest, 2017. november 03.

Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης

ΕΛΟΤΕΡJESZTÉS

Beszámoló az Október 28-i Görög Nemzeti ünnepről

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk a 69/2017. (X.18.) számú határozatában döntött arról, hogy részt vesz, és részt vállal a 2017. október 28-án az Országos Görög Önkormányzat szervezésében megrendezésre kerülő, „Görög Nemzeti Ünnepről” szervezésében, mely a Görögség Házába (helyszíne: IX. kerület Börzsöny utca 2.) került megrendezésre. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részt vett a rendezvényen, mint társrendező, a rendezvény költségeihez 50 e Ft-tal járult hozzá melyből a Mydros Együttes fellépési díjának részbeni költségét fizettük. Együttműködési Megállapodást kötöttünk a rendezvény közös rendezéséről. A rendezvényen 400-500 ember vett részt. Forrása: a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az Elnök Asszony beszámolóját a 69/2017. (X.18.) számú JGÖ határozat (Október 28-i Nemzeti Ünnepről) végrehajtásáról, és tudomásul veszi, hogy a „Október 28-i Nemzeti Ünnepről” megemlékező rendezvény megvalósult 2017. október 28-án az Országos Görög Önkormányzat szervezésében, a Görögség Házában (helyszíne: IX. kerület Börzsöny utca 2.). A Józsefvárosi Görög Önkormányzat együttműködési megállapodás kötött a rendezvény főszervezőjével és részt vett a rendezvényen, mint társrendező. A rendezvény részbeni költségeihez 50 e Ft-tal járult hozzá, a Mydros Együttes fellépési díjához. A rendezvényen közel 400-500 ember vett részt. A kifizetés számla ellenében történt. Forrása: a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzata

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. november 13.

Budapest, 2017. november 03.

Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYELNEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκίζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

A Polytechnion rendezvény támogatása

Előterjesztő: Bozonasz Irimi (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 7.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete „Polytechnion Emlékestet” rendez 2017. november 18-án a Ferencvárosi Művelődési Központban 1096 Budapest, Haller u. 27. szám alatt.

A „Polytechnion” történelmi háttere az 1973. november 17-i görögországi katonai diktatúra ellen fellépő diáklázadás eseményei, amelyek végül is elvezettek a katonai junta bukására és egy új demokratikus köztársaság megszületésére. A diákmozgalmat véresen letörték, és az eseményeknek sok halálos áldozata lett. Azóta Görögországban minden év november 17-én megemlékeznek az akkori eseményekre. A Budapesti megemlékezésen részt vesz, és saját műsorral készül a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Nyelvoktató Iskola tanulói és a Nikosz Belioannisz Általános Iskola tanulói. A rendezvényen részt vesz a Romiosyni kórus is – a Józsefvárosi Görög Önkormányzat által támogatott kórusa.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat a megemlékező rendezvényen fellépő Romiosyni kórus zenei kíséretétét teljesítő Mydros Együttes díjazásához járul hozzá 20 ezer Ft összeggel. Kifizetése számla ellenében készpénzben történik. Forrása: 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete „Polytechnion Emlékestet” rendez 2017. november 18-án a Ferencvárosi Művelődési Központban 1096 Budapest, Haller u. 27. szám alatt. Görögországban minden év november 17-én megemlékeznek e történelmi eseményről. A budapesti megemlékezésen részt vesz, és saját műsorral készül a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Nyelvoktató Iskola tanulói és a Nikosz Belioannisz Általános Iskola tanulói, továbbá a rendezvényen részt vesz a Romiosyni kórus is – a Józsefvárosi Görög Önkormányzat által támogatott kórus.**
- 2. Józsefvárosi Görög Önkormányzat a megemlékező rendezvényen fellépő Romiosyni kórus zenei kíséretétét teljesítő Mydros Együttes díjazásához járul hozzá 20 ezer Ft összeggel. Kifizetése számla ellenében készpénzben történik.**
- 3. forrása: 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezte dologi kiadás előirányzata.**

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. december 10.

Budapest, 2017. november 03.



**ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK, JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT**
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *Kovács János*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



ELŐTERJESZTÉS

Beszerzések

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. november 13. napján
8. nyilvános rendes testületi ülés 8.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Ahogy az már a korábbi napirendi pontban említésre került, a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport által kiadott „Görög nyelvtan lépésről lépésre” című könyvek elkészültek. Ez a kiadvány rendkívül fontos, és hasznos szerepet tölt be identitásunk, ezen belül a görög anyanyelvünk megtartása érdekében. Nyelvi kultúránk őrzése, ápolása egyre nagyobb kihívást jelent, hiszen a vegyes házasságokban született gyermekek, és általában a fiatalabb nemzedékek számára már gyakorta kihívást jelent a görög nyelv gyakorlása. Ezért javaslom, hogy a meglévő 4 db tiszteletpéldány mellé vásároljon az önkormányzat további 15 példányt a nyelvi füzetekből. Javaslom, hogy ezeket adjuk a kerületi görög közösség használatába a görög nyelv fejlesztése céljából, illetve egy példányt őrizzen meg önkormányzatunk. A könyvek 2 e Ft/darabáron vásárolhatóak meg. Kifizetése átutalással történik. Forrása: a 2017. évi működési központi költségvetési támogatás

Tájékoztatom a T. Képviselő-testületet, hogy a beszerzési szabályzatunkban foglalt, az elnök hatáskörébe utalt beszerzésekre vonatkozó szabályok betartása mellett döntöttem 1 db Huawei P10 Lite típusú telefonkészülék és hozzá való kiegészítő (telefon tok) vásárlásáról, az elnök-helyettes részére, 84 e Ft keretösszegig.

Az Önkormányzat tulajdonában lévő Canon MG 3200 típusú nyomtatóhoz az önkormányzati feladatok ellátásra tintapatronokat vásároljuk 15 e Ft összeghatárig.

A korábbi költségvetési felhasználások miatt a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 74/2017. (X.18.) számú határozata kiegészítésre kerül: 2017. évi működési központi támogatás munkaadókat terhelő járulékok előirányzatáról 31,771 e Ft-ot, személyi juttatás előirányzatról 95 e Ft-ot átcsoportosít a beruházás előirányzatra.

Fentiekre tekintettel javaslom az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport által kiadott „Görög nyelvtan lépésről lépésre” című könyvből 15 db példányt vásárol 30 e Ft összegben, melyeket a kerületi görög közösség használatába kíván adni a görög nyelv fejlesztése céljából. A könyvek 2 e Ft/darabáron vásárolhatóak meg. Kifizetése átutalással történik.**
- 2. a nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi az elnök döntését, hogy**

1 db Huawei P10 Lite típusú telefonkészülék és hozzá való kiegészítő (telefon tok) vásárlására vonatkozóan, 84 e Ft keretösszegig, melyet önkormányzati feladatok ellátására az elnök-helyettes használatába ad.

3. az Önkormányzat tulajdonában lévő Canon MG 3200 típusú nyomtatóhoz az önkormányzati feladatok ellátására tintapatronokat vásárol 15 e Ft összeghatárig.
4. a 2017. évi működési központi költségvetési támogatás terhére hozott döntések szabad maradványát részben felhasználja, mely a képviselői telefonköltségeknél realizálódott.
5. a fentiek forrása a 2017. évi működési központi költségvetési támogatás, 1. és 3. pont fedezete a dologi kiadások előirányzata, 2. pont fedezete a beruházások előirányzata 2017. évi működési központi támogatás munkaadókat terhelő járulékok előirányzatáról 41 e Ft-ot, a dologi kiadások előirányzatáról 43 e Ft-ot átcsoportosít a beruházási előirányzatra.
6. a korábbi költségvetési felhasználások miatt a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 74/2017. (X.18.) számú határozata kiegészítésre kerül: 2017. évi működési központi támogatás munkaadókat terhelő járulékok előirányzatáról 31,771 e Ft-ot, személyi juttatás előirányzatról 95 e Ft-ot átcsoportosít a beruházás előirányzatra.

Felelős: Bozonasz Irini elnök
Határidő: 2017. december 15.

Budapest, 2017. november 03.


Bozonasz Irini elnök



ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG
ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete
2017.november 13. (hétfő) 17:30 órai kezdettel tartandó
8. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Közmeghallgatás ideje és költségvonzatainak meghatározása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. 2018. évi Munkaterv elfogadása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 3. Beszámoló 2017. évi Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának költségvetési támogatás felhasználásáról**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 4. Beszámoló a Dohánygyári Emlékest című rendezvényéről**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 5. Beszámoló a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete - Csongrád Megyei Helyi Csoport részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 6. Beszámoló az Október 28-i Görög Nemzeti ünnepről**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 7. A Polytechnion rendezvény támogatása**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 8. Beszerzések**
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2017. november 03.

Üdvözlettel:

Bozonasz Irini
elnök s.k.

3. napirendi pont
Melléklet

Beszámoló a 2017 évi „Dohánygyári Emlékest” rendezvényről

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat feladatának tartja a görög közösség identitás tudatának erősítését, önszerveződésének segítését, anyanyelvének, kultúrájának, hagyományainak megőrzését és átörökítését a következő nemzedékeknek. E célból rendezte meg tizenötödik alkalommal a Dohánygyári Emlékest. A minden év szeptember utolsó szombatján megtartott, hagyományá vált megemlékezésen elhelyeztük a tiszteletünket és megbecsülésünket jelképező koszorúinkat a Dohánygyári Emléktábla alatt. A koszorúzáson részt vettek: a Józsefvárosi Görög Önkormányzat magyarországi Görög Követség nagykövete, a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata, a Fővárosi Görög Önkormányzat, a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete, a Görög Ifjúsági Egyesület, a valamint a IX. XIV. XV. kerületi Görög Önkormányzatok képviselői, és számos honfitársunk. A koszorúzást követően a program kulturális műsorral folytatódott. A színház előterében kiállítást rendeztük a Dohánygyár múltjáról Raptisz Janisz fotógyűjteményéből. A kiállításhoz kapcsolódóan egy 15 perces vetítés következett, amit Raptisz Jannis és Vlahosz Haralambosz válogatott és szerkesztett erre az alkalomra. A levetített anyag azokról a muzikusokról énekesekről és színházi szereplőkről szólt, akik a magyarországi görögök kulturális életében kimagaslóan tevékenykedtek. A műsorban fellépett a Romiosyni kórus, a Helidonaki egyesület gyermekcsoportja, a Beloiannisz falu Triandafilla Asszony együttese, az Ellinizmosz Egyesület táncsoportja. A kulturális programot táncház követte, a Palio Buzuki együttes szolgáltatta a zenét. A rendezvényünkön körülbelül 300 ember vett részt. A nyílt rendezvény meghirdetésre került Facebook oldalon és meghívó formájában. A dohánygyári emlékest közösségünk összetartozását erősíti, kultúránk, hagyományaink aktív megélését. Ismét színvonalas családias hangulatú estet sikerült rendezni. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat a Fővárosi Görög Önkormányzattal és a Zuglói Görög Önkormányzattal Együttműködési Megállapodást kötött a rendezvény közös rendezése és finanszírozása érdekében. A rendezvényt támogatta az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Józsefvárosi Önkormányzata is.

A „Dohánygyári Emlékest” rendezvény pénzügyi beszámolója:

Az est összköltsége közel 800 ezer forintba került, ebből 460 ezer forintig a Józsefvárosi Görög Önkormányzat vállalt kötelezettséget, a fennmaradó összeget, azaz 340 e forintot a Fővárosi Görög Önkormányzat és a Zuglói Görög Önkormányzat finanszírozta. A Fővárosi Görög Önkormányzat a meghívók elkészítését és postázását, valamint a hagyományos görög vendéglátást vállalta, a Zuglói Görög Önkormányzat biztosította a rendezvényhez kapcsolódó kiállítás műszaki feltételeit. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részéről a rendezvény költségeire a következő összegek kerültek kifizetésre: terembérletre 240.093 Ft, hangosításra: 48.072 Ft, zeneszolgáltatásra: 100.000 Ft, kiállítás és vetítés anyagának költségére: 50.000 Ft, koszorú vásárlásra és szállítás költségekre: 13.835 Ft. Forrása: 300.000 Ft erejéig a NEMZ-KUL-EPER-17-1554 számú Emberi Erőforrások Minisztériumától nyert pályázati támogatás terhére, 130.000 Ft erejéig a Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázaton elnyert összeg terhére, 22.000 Ft a 2017 évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére lett elszámolva.

A Józsefvárosi Önkormányzattól elnyert 230 ezer forint pályázati támogatást két rendezvényünkre költöttük, a „Dohánygyári Emlékest”- re 130 ezret és a „Zenés irodalmi est-re 100 ezret költöttük el. A Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának az Emlékestre elszámolt költségek: **30 ezer Ft . erejéig a kiállítás anyagának költsége, 100 ezer Ft. zenei szolgáltatás költsége volt.**

Bozonasz Irini elnök s.k.
Józsefvárosi Görög Önkormányzat



Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



Beszámoló a Zenés Irodalmi Est rendezvényről

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat feladatának tartja a görög közösség önszerveződésének segítését, anyanyelvének, kultúrájának, hagyományainak megőrzését és átörökítését a következő nemzedékeknek. E célok érdekében minden évben megrendezi zenés irodalmi estjét a Romiosyni kórus közreműködésével. A kórus minden évben felkészül egy-egy kiemelkedő görög zeneszerző és költő bemutatására és önálló zenés irodalmi estet szervez a Józsefvárosi Görög Önkormányzat támogatásával.

Az idei hagyományörző Görög Zenés Irodalmi Est megvalósult 2017. június 11-én az Actor szálloda dísztermében. A Zenés Irodalmi Est a Romiosyni kórus részvételével 9. alkalommal került megrendezésre. Az idei évben Kougioumtzis Stavros zeneszerző munkásságát mutattuk be. A népszerű görög zeneszerző Görögország egyik legnépszerűbb laika és balladák zeneszerzője volt, rendkívül gazdag és kreatív munkát hagyott maga után. A műsor irodalmi részét vetítésessel, élő zenei kísérettel, fényképek, dokumentumok, filmrészletek vetítésével gazdagítottuk. Az irodalmi anyag két nyelven, görögül és magyarul szólt. A rendezvényen 200-300 ember vett részt. A rendezvény 17 órakor kezdődött, a zenés irodalmi műsor 1,5 óráig tartott, majd görög táncházzal folytatódott az est. A fellépő Romiosyni kórust élő zenével a Fanari Együttes kísérte. A programjához tartozott a közös éneklés, és ehhez kiosztottunk a közönség részére görög dalos füzeteket.

A rendezvény összköltsége 328.600 Ft-ba került.

A meghívók (600 példány) és a dalos füzetek (200 példány) nyomtatásának költségeire 111.600 Ft-t, a háttérvetítés elkészítésére, szerkesztésre, vágására, valamint a rendezvényről készülő videó film felvételére és 15 db DVD –re való másolásának költségeire 107.000 Ft-t, a zenei szolgáltatásra 110.000 Ft-t fizettünk

Forrása: 100 ezer Ft erejéig az Emberi Erőforrás Minisztérium NEMZ-KUL-EPER-17-1220 azonosítószámú pályázat terhére, 100.000 Ft erejéig a Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázaton elnyert összeg terhére, a fennmaradó 128.600 Ft a 2017. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére lett elszámolva.

A Józsefvárosi Önkormányzattól elnyert 230 ezer forint pályázati támogatást két rendezvényünkre költöttük, a „Dohánygyári Emlékest”- re 130 ezret és a „Zenés irodalmi est-re 100 ezret költöttük el.

A Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázatának a Zenés Irodalmi Est rendezvényre elszámolt költségek: a rendezvényen történő háttérvetítés szerkesztését, vágását, valamint a rendezvényről készülő videó film felvétel készítését, 15 db DVD –re való másolást és az elkészült Dvd-díszdobozban történő szállítást a Wunderlich FilmStudió látta el 100 e Ft erejéig a 2017. évi települési önkormányzat pályázati támogatása lett elszámolva.

Bozonasz Irini elnök s.k.
Józsefvárosi Görög Önkormányzat

S. Kopylovai pol
helyettes

TÁMOGATÁS ELSZÁMOLÁSA

Támogató: Józsefvárosi Görög Önkormányzat

Támogatási összeg: 40.000 Ft

A Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete – Csongrád Megyei Helyi Csoport által gondozott *Szegedi görög füzetek* című kiadványsorozat 13. kiadványát a Támogató a fenti támogatási összeggel támogatta 2017-ben.

A *Görög nyelvtan lépésről lépésre* című nyelvkönyv egy nyelvtancentrikus nyelvkönyv, illetve beszédcentrikus nyelvtankönyv. 3 szinten (kezdő, középfeladók és haladó), összesen 15 fejezetben, azon belül 75 lépésben mutatja be és gyakoroltatja a görög nyelvet magyarázatokkal, példamondatokkal, párbeszédekkel és fordítási feladatokkal. Meggyőződésünk szerint alkalmas akár az intézményesített nyelvtanításban, akár az önálló nyelvtanulásban való használatra.

Paraméterei: 384 oldal, 20,5 x 27 x 2,1 cm, 1 kg. 1365 példányban került kiadásra.

A könyv és az ahhoz tartozó hanganyag elkészítésében a szerzőn és a nyomdászokon kívül 27 fő működött közre, többségükben a hazai görög közösség tagjai.

A könyvkiadáshoz kapcsolódó összes költség 4 millió forint, az értékesíteni szándékozott példányok száma kb. 1000, tehát egy könyv önköltségi ára 3.500-4.000 Ft.

A forrás előteremtése érdekében az egyesületünk több helyen pályázott, görög szervezetek, vállalkozások és magánszemélyek segítségét kérte, valamint saját tartalékaihoz nyúlt, illetve a tagjaitól társadalmi munkát kapott.

A kiadványt 8 vállalkozás, 17 kerületi, ill. települési görög nemzetiségi önkormányzat, valamint 25 magánszemély támogatta.

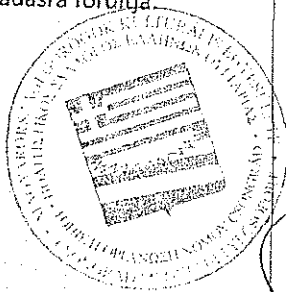
A kapott támogatásokat a szerkesztői költségre, valamint a nyomdai előkészítés és a nyomdaköltség díjára használtuk fel.

A jelentős támogatásnak köszönhetően a nyelvkönyvet jóval az önköltsége alatti áron értékesítjük, illetve annak kezdő szintjét, valamint a teljes, kb. 10 órás hanganyagot a honlapunkon ingyenesen letölthetővé tettük.

Mivel a nyelvkönyv a mutatkozó érdeklődés láttán várhatóan nyereséges lesz, az egyesületünk elnöksége úgy határozott, hogy az értékesítésből származó bevételből egy könyvlelőport hoz létre. Az alapon felhalmozódó összegeket a jövőben könyvkiadásra fordítja.

Köszönjük a támogatást!

Szeged, 2017. november 11.



Purosz A. Alexandrosz

Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete – Csongrád Megyei Helyi Csoport
elnök

A beadványt elfogadjuk

2017. 11. 11.

Boross Zsuzsanna
elnök



Számla/Invoice

Számlaszám/Invoice No.:

17/3809

Szállító neve, címe
Supplier's name, address

Vevő neve, címe
Customer's name, address

innovariant
NYOMDAIPARI KFT.
INNOVARIANT KFT.
6750 Algyő, Ipartelep 4.
10918001-00000004-26660002

Csongrád Megyei Görögök Kulturális
Egyesülete
Szeged
Osztróvszky u. 6.
6721

Adószám/VAT: 11393982-2-06
HU11393982

Fizetési mód Terms of Payment	Teljesítés időpontja Date of Delivery	Számla kelte Date of Issue	Fizetési határidő Due Date	Sorszám Copy				
Átutalás/Bank transfer	2017.11.06	2017.11.06	2017.11.14	1. (eredeti)				
Hivatkozás/Reference								
VTSZ / SZJ Statistical Code	Megnevezés Description	Menny. Quantity	M.e. Unit	Egységár Unit price	Nettó érték Net	ÁFA VAT %	ÁFA összeg Am. of VAT	Bruttó érték Gross

VTSZ4901	5213/17 Görög nyelvtan könyv (1 295,00 kg)	1 300 db		1 189,50	1 559 350,00	5 %	77 967,50	1 637 317,50
VTSZ4901	5213/17 Görög nyelvtan könyv - Többletpéldány	56 db		600,00	33 600,00	5 %	1 680,00	35 280,00

Az Ezerévi Gyűjtemény Művelődési Központjának EMEK-KHU
EGER-17-0225 sz. példányát 600.000 Ft értékben
elszámolta. *Punk* 2017-11-06

Budapest Főváros II. kerületi Gyógyszerészi Kamara
2017.07.10-én átutalt támogatásának tételre
150.000 Ft értékben elszámolta. *Punk*

A Széchenyi Gyógyszerészi Kamara
2017.08.10-én átutalt támogatásának tételre
40.000 Ft értékben elszámolta. *Punk*
T.sz.: 135286 5213/17 Görög nyelvtan könyv: nyilatkozat alapján termékadj mentes.
ISBN: 978-615-80715-0-5
2017-11-06

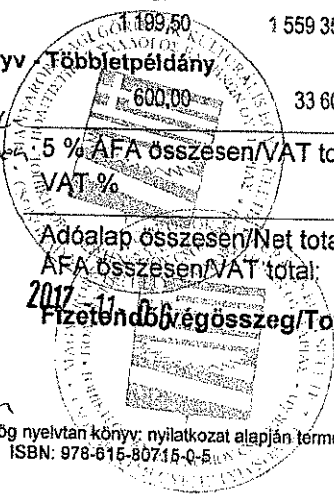
A Budapest XXI. kerületi Gyógyszerészi Kamara
2017.08.18-án átutalt támogatás tételre
30.000 Ft értékben elszámolta. *Punk* 2017-11-06

Tisztahegyi Gyógyszerészi Kamara
2017.08.18-án átutalt támogatás tételre
50.000 Ft értékben elszámolta. *Punk* 2017-11-06

Budapest Főváros XIII. kerületi Gyógyszerészi Kamara
2017.08.01-én átutalt támogatás tételre
100.000 Ft értékben elszámolta. *Punk* 2017-11-06

A Fővárosi Gyógyszerészi Kamara
2017.10.05-én átutalt támogatás tételre
150.000 Ft értékben elszámolta. *Punk* 2017-11-06

Budapest XII. kerületi Gyógyszerészi Kamara
2017.10.17-én átutalt
támogatás tételre 30.000 Ft értékben elszámolta. *Punk* 2017-11-06



innovariant
NYOMDAIPARI KFT.
6750 ALGYŐ, IPARTELEP 4.
ADÓSZÁM: 11393982-2-06
TEL: 03493-820, 62/493-630

Redei Gábor

A számla 3 példányban készült. - 1. oldal

Késedelmes fizetés esetén a Ptk 301§ szerint: az esedékesség napjától a késedelemmel érintett naptári félévet megelőző napon
érvényes jegybanki alapkamat 8%-kal növelt összegét és a behajtási költségátalányt a vevő fizeti.

A Csepeli Gyógyszerészi Kamara
2017.11.10-én átutalt támogatás tételre
50.000 Ft értékben elszámolta. *Punk* 2017-11-06
Az Egeri Gyógyszerészi Kamara
2017.11.10-én átutalt támogatás tételre
60.000 Ft értékben elszámolta. *Punk* 2017-11-10

